

# MEDIAEVALIS

mediaevalis.de  
Mittelalterliche Vokalmusik  
Brandenburgs



www.kloster-zinna-sommermusiken.de

## ZINNA



**Künstlerische Leitung:**  
**Peter-Michael Seifried**  
Tel / Fax: 030 - 7736299  
e-mail: PMSconcert@web.de  
www.pmsconcert.de

www.musica-mediaevalis.de

### Klosterkirche Lehnin

**Ostersonntag, 20. April, 15.00 Uhr**  
Eröffnungskonzert  
RESURREXI  
Festliche Gesänge des Mittelalters zum  
Osterfest, Ensemble Archaica

**Pfingstmontag, 09. Juni, 15.00 Uhr**  
SPIRITUS DOMINI  
Abschlusskonzert des Dekanatsstages der  
Dekanate Brandenburg und Potsdam  
Ensemble Vox Nostra

**10. - 14. August, Kloster Lehnin**  
Gesangsseminar zur Vokalmusik des  
Mittelalters  
Zisterziensische Mehrstimmigkeit aus dem  
Codex Las Huelgas von 1325

### Klosterkirche Zinna

**Ostersonntag, 21. April, 15.00 Uhr**  
Eröffnungskonzert  
MESSE DE TOURNAI  
Ensemble Melisma

**Pfingstsonntag, 08. Juni, 15.00 Uhr**  
VENI CREATOR SPIRITUS  
Gesänge des Mittelalters zum Pfingstfest  
Ensemble Archaica

**Samstag, 02. August, 18.00 Uhr**  
Dante - Die göttliche Komödie  
Rezitation & Musik des Mittelalters  
Duo Commedia Nova

**1. Europäisches Symposium zur Kunst der Zisterzienser 14.- 17. August 2003**  
- Konzerte siehe Innenseite -

**Sonntag, 14. September, 15.00 Uhr**  
Hildegard von Bingen  
"Ordo Virtutum - die Ordnung der Kräfte" 1151  
Scivias Chor, Mitglieder von Sequentia

**Donnerstag, 25. Dezember, 15.00 Uhr**  
PUER NATUS EST NOBIS  
Musik des Mittelalters zur Geburt Christi  
Ensemble Melisma

**Samstag, 13. September, 18.00 Uhr**  
Hildegard von Bingen  
"Ordo Virtutum - die Ordnung der Kräfte" 1151  
Scivias Chor, Mitglieder von Sequentia

**Freitag, 26. Dezember, 15.00 Uhr**  
RESONET IN LAUDIBUS - Vokalmusik des  
Mittelalters zum Weihnachtsfest  
Ensemble Vox Nostra

Anfahrt: www.vbbonline.de

**Anfahrt**  
- A 2, Abfahrt Lehnin oder  
Netzen  
- halbstündlich mit RE1  
bis Brandenburg oder  
Groß Kreutz,  
von dort Bus 550  
- bis Golzow RB 52,  
von dort Bus 548, 580



**Kartenvorbestellung:**  
Hotel Restaurant Markgraf  
Tel.: 03382 / 7650  
Fax: 03382 / 765430  
e-mail: info@hotelmarkgraf.de  
und Abendkasse

**Anfahrt**  
- B 101 zwischen  
Luckenwalde und  
Jüterbog  
(ca. 1 h ab Berlin)  
- stündlich mit RE 4 oder  
zweistündlich mit RB 33  
bis Bahnhof Jüterbog,  
weiter mit Bus, Taxi  
oder Fahrrad (ca. 4 km)

**Kartenvorbestellung:**  
Romantikhotel "Alte Försterei"  
Tel.: 03372 / 4650  
Fax: 03372 / 406577  
e-mail: alte-foersterei@romantikhotel.com  
und Abendkasse

# MUSICA

www.musica-  
Spuren und Verheissungen  
in Zisterzienserkirchen



www.lehniner-sommermusiken.de

## LEHNIN



**Künstlerische Leitung:**  
**Andreas Behrendt**  
Tel: 03382 - 701099  
Fax: 03382 - 703519  
e-mail: a\_behrendt@web.de





Ensemble ARCHAICA

Grußwort zur Reihe "musica mediaevalis"

Vor mehr als 900 Jahren wurde in Frankreich der Zisterzienser-Orden gegründet. Etwa 800 Jahre liegt die Errichtung der großartigen Abteikirchen in Lehnin und Zinna zurück, die große Teile unserer Region seit Jahrhunderten prägen.

Auch heute offenbaren die beiden Klöster in faszinierender Weise den abendländischen Gedanken der Einheit von Architektur und Spiritualität, der seinen lebendigen Ausdruck in Gottesdiensten und Konzerten ebenso findet wie in der darstellenden Kunst und der Literatur.

Die Reihe "musica mediaevalis", die bewusst im Jahr des ersten ökumenischen Kirchentages beginnt, setzt einen besonderen Akzent geistlicher Musik an historischen Orten. Das einladende Angebot zu verschiedenen Veranstaltungen dieser Reihe setzt die mittelalterliche Welt mit ihrer Architektur und Musik in ein Verhältnis zu unserer Zeit.

Möge das spirituelle Erbe der Zisterzienser in vielen Erscheinungsformen lebendig werden und Ihre Herzen im Hören der Musik wie im Musizieren selbst erfüllen. Mit herzlichen Segenswünschen grüßen Sie Ihre

Erzbischof Gregor  
(Georg Kardinal Shezhnsky)  
Erzbischof Berlin

Landesbischof Berlin  
Bischof Dr. Wolfgang Huber  
Evangelische Kirche  
in Berlin-Brandenburg



SCHOLA WITRACENSIS

1. Europäisches Symposium zur Kunst der Zisterzienser 14.- 17. August 2003

**Donnerstag, 14. August 2003, Lehnin**  
**16.30 Uhr** Klosterkirche  
Eröffnung der Ausstellung  
"Die strahlende Bilderwelt des Mittelalters"

**18.00 Uhr** Festsaal des Luise-Henrietten-Stifts  
Grusswort zur Eröffnung von der Ministerin für Forschung, Wissenschaft und Kultur, Frau Prof. Dr. Johanna Wanka  
Einführungsvortrag:  
"Askese und Ökonomie" - Bedeutung der Zisterzienser für die kulturelle und wirtschaftliche Entwicklung im mittelalterlichen Europa  
Dr. phil. Volker Neugebauer

**19.30 Uhr** Wandelkonzert  
(Kreuzgang, Paradies und Klosterkirche)  
"Salve regina", Mariengesänge des europäischen Mittelalters, VOX NOSTRA (Berlin)

**Freitag, 15. August 2003, Lehnin**  
**10.00 Uhr** Saal des Lothar-Kreyssig-Hauses  
Vortrag: "Der Gregorianische Gesang von den Anfängen bis zum Zisterzienserchoral" - Eine Gegenüberstellung anhand von Beispielen des Messproprium  
Prof. Dr. Johannes B. Göschl - Diskussion -

**11.30 Uhr**, Saal des Lothar-Kreyssig-Hauses  
Vortrag: "Cantate fortiter" - singt stärker!  
Anmerkungen zu Liturgie und Gesangspraxis der Zisterzienser im Mittelalter  
Burkard Wehner, M.A. - Diskussion -

**15.00 Uhr**, Saal des Lothar-Kreyssig-Hauses  
Vortrag: "Akustische Verhältnisse in Zisterzienserkirchen"  
Prof. Dr. Jürgen Meyer - Diskussion -

**16.30 Uhr**, Saal des Lothar-Kreyssig-Hauses  
Vortrag: "Das Tonale Sancti Bernardi" - ein Musiktraktat der Zisterzienser mit erstmaliger Übersetzung ins Deutsche  
Dr. Wolfgang Katzenschlager - Diskussion -

**19.30- 20.30 Uhr**, Gesangsprobe zur zisterziensischen Komplet mit Prof. Dr. Göschl

**21.00 Uhr** Komplet zu Mariä Himmelfahrt



ARS CANTUS

**Samstag, 16.08.2003, Zinna**  
**10.30 Uhr** Gotischer Saal im Konversenhaus  
Vortrag: "Die Zisterzienser und die Buchmalerei"  
Dr. Wolfgang Augustyn - Diskussion -

**14.30 Uhr**, Gotischer Saal im Konversenhaus  
Vortrag: "Die Orgel im liturgischen Gebrauch der Zisterzienser" - Die Geschichte eines unheimlichen Spiels  
Peter-Michael Seifried - Diskussion -

**16.30 Uhr** Klosterkirche  
Orgelmusik der Renaissance  
mit anschließendem Gang durch die frühromantische Baer-Orgel 1850 / 51

**18.00 Uhr** Konzert in der Klosterkirche  
"Ave maris stella": Vokalmusik des Mittelalters aus Originalhandschriften (Weitra, Zwettl und Zinna)  
SCHOLA WITRACENSIS, Weitra (Österreich)

**Sonntag, 17.08.2003 Lehnin**  
**10.30 Uhr** Gottesdienst in der Klosterkirche

**13.30 Uhr** Führung durch die Klosteranlage sowie die Ausstellung "Zisterzienser in Brandenburg" mit Dr. Harald Schwillus

**15.00 Uhr** Abschlusskonzert in der Klosterkirche  
"Die Breslauer Marienklage", Passionsmusik des Mittelalters der schlessischen Zisterzienser und Dominikaner  
ARS CANTUS, Breslau (Polen)

Anmeldung zum Symposium unter:  
Tel.: 03382 / 291 Frau Fischer  
Fax: 03382 / 703519

Symposiumsbeitrag inkl. Unterkunft und Verpflegung:  
Kategorie A: 155,- Euro  
Kategorie B: 185,- Euro



VOX NOSTRA

Erleben Sie die Faszination der Zisterzienserklöster und lassen Sie die geheimnisvolle Kraft der mittelalterlichen Musik in der originalen Akustik und Architektur des 12. Jahrhunderts auf sich wirken. Besuchen Sie die Vorträge zur Kunst und Kultur der Zisterzienser, die begleitenden Ausstellungen und Seminare und tauchen Sie ein in die Geheimnisse der Spiritualität. Info zu Konzept und Idee: e-mail: a\_behrendt@web.de

Thematische Sonderausstellung mittelalterlicher Buchmalerei in Zusammenarbeit mit dem Faksimile Verlag Luzern [www.faksimile.ch](http://www.faksimile.ch)

"Die strahlende Bilderwelt des Mittelalters"

Kloster Lehnin  
13. April - 04. Mai sowie 14. - 31. August

Kloster Zinna  
08. - 27. Juni sowie 05. - 14. September

Mit Ihrer freundlichen Spende unterstützen Sie die Durchführung der Reihe Musica Mediaevalis.

**SPENDENKONTO:**  
KVA Nord- Süd  
Postbank Berlin BLZ: 10010010  
Konto: 28013100  
Verwendungszweck:  
Förderkreis Musica- Mediaevalis 0300.79

Möchten Sie eine Spendenquittung?  
Bitte teilen Sie uns unter 030 / 75750200 Ihre Adresse mit.